CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập-Tự Do-Hạnh Phúc

越南社会主义共和

独立-自由-幸福

THÔNG BÁO TUYỂN DỤNG

招聘通知

Kính gửi: Ban lãnh đạo Trường Đại học công nghiệp Thành Phố Hồ Chí Minh

致敬：榕桔职业技术工艺学校

Chúng tôi bên Công ty TNHH ZIGUI JISHENG (VIỆT NAM) WANGSHENG TEXTILES thành lập theo Giấy Chứng Nhận Đăng Ký Doanh Nghiệp số 4300797312 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Quảng Ngãi cấp ngày 22/3/2017, với chuyên ngành dệt và nhuộm hoàn thiện

秭归吉盛（越南）旺盛纺织品有限公司依照广义省投资计划局于 2017 年 3 月 22 日签发的 4300797312 编号营业注册执照成立，专于纺织及染整。

Qua tìm hiểu chúng tôi được biết quý nhà trường có đào tạo, cung ứng nhân lực kỹ thuật trực tiếp trong sản xuất có năng lực thực hành nghề với trình độ cao đẳng, trung cấp; có đạo đức, lương tâm nghề nghiệp…

Căn cứ vào nhu cầu phát triển của doanh nghiệp, chúng tôi cần tuyển dụng 1 số nhân viên kỹ thuật để sang Trung Quốc đào tạo, muốn nhờ quý nhà trường giúp đỡ , yêu cầu cụ thể như sau:

为了让工厂建成后能顺利开业，本公司需招聘各类相关的技术人员赴中国总公司相关工厂培训学习， 具体要求如下：

1. Số người: 18 người (Nữ nhân viên)

   人数： 18 人（女工）

Trong đó bao gồm: nhân viên dệt vải, nhân viên công nghệ dệt, nhân viên kiểm tra vải mộc, nhân viên hóa nghiệm nhuộm hoàn thiện, nhân viên xử lý sau nhuộm.

其中包括：织布，织造工艺，坯布检验，染整化验， 后整理.

2. Những người dự tuyển cần phải đồng ý đi Trung Quốc đào tạo

   所招聘人员必须是自愿去中国培训的

   Thời gian nhận hồ sơ: từ ngày 2/6 đến hết ngày 10/6/2017

   接收简历的起始时间：6 月 2 日开始-6 月 10 日

   Thời gian đưa học viên đi Trung Quốc đào tạo : Ngày 20/ 6 nhận hộ chiếu từ học viên, sau đó tới lãnh sự quán Trung Quốc tại Hồ Chí Mình để làm visa, khi visa được làm xong , ngày 30 tháng 6 sẽ đi Trung Quốc đào tạo

   派学员赴中国培训的时间：6 月 20 日接收学工的护照，去驻胡志明中国领事馆办理签证，签证顺利的，6 月 30 日去中国

3. Thời gian đào tạo: từ 3 đến 6 tháng, tùy thuộc vào vị trí công việc (thông thường là 6 tháng, nếu visa không thể ký 6 tháng , thì thời gian học tập sẽ 3 tháng , sau khi về nước sẽ thực tập tại công ty Việt Nam.

培训时间为 3 到 6 个月不等, 视工种而定（一般是 6 个月，如果签证不能签发 6 个月，就学习 3 个月，回国后在越南公司实习）

Địa điểm đào tạo tại Trung Quốc: Trụ sở chính tại Thị Trấn Mao Bình, Huyện Tỷ Qúy, TP. Nghi Xương , Hồ Bắc, Trung Quốc

在中国培训的地点： 中国湖北省宜昌市秭归县茅坪镇

4. Trong thời gian đào tạo phụ cấp cho mỗi công nhân viên là 136.000 VNĐ/ ngày (trong thời gian đào đạo công ty sẽ không chi trả tiền lương). Chi phí đi lại, chi phí ăn ở trong thời gian đào tạo tại trung quốc sẽ do công ty thống nhất chi trả, học viên không cần chi trả. Trong quá trình đào tạo giữa người sử dụng lao động và người lao động sẽ ký kết hợp đồng huấn luyện.

培训期间的补助是 136.000 越南盾/天(不另外发工资), 培训期间的往返中国交通费，住宿费和工作餐由公司统一支付,学员不用负担。用人单位与劳动者之间需要签培训合同

Thời gian học làm : Một tuần học làm 6 ngày , 1 ngày 8 tiếng đồng hồ buổi sáng từ 8:00 đến buổi chiều 17:00, được ăn cơm nghỉ trưa 1 tiếng

学习，培训工作的时间： 一周学习,培训工作 6 天，一天做 8 个小时从早上 8：00 到下午 17:00 点

5. Sau khi về Việt Nam sẽ tuy theo nội dung học tập mà sắp xếp công việc, những nhân viên có năng lực suất sắc sẽ được thăng làm chức vụ chủ chốt, Tổ Trưởng Ca trưởng, Chủ Quản bộ phận ....

.培训回国后按学习内容安排岗位，实践优秀者将升任技术骨干、班组长、部门主管等职务。

6. Những đãi ngộ công việc sau khi về nước: tiền lương cơ bản + hiệu suất, mức lương dự kiến từ 5.000.000 đến 7.000.000 VNĐ (cụ thể tùy theo năng lực và trình độ kỹ thuật cá nhân của từng người)

回国后的工作待遇： 基本工资+ 绩效，月薪预计在 500--700 万越南盾（具体按个人能力、技术水平）

7. Địa điểm làm việc sau khi về nước: Trụ sở Công ty tại số 2, đường 6A, Khu công nghiệp Việt Nam – Singapore, Tịnh Phong, Sơn Tịnh, Quảng Ngãi.

回国后工作的地点：广义省，山静，静峰，VSIP 工业区，6A 路，2 号.

8. Những nhân viên tham gia khóa đào tạo sau khi trở về nước, cần phải ký hợp đồng làm việc với công ty 3 năm (trở lên)

参加培训者，需与公司签订 3 年（以上）的服务合同。

Chân thành cảm ơn

真诚感谢

CÔNG TY TNHH ZIGUI JISHENG (VIỆT NAM) WANGSHENG TEXTILES

秭归吉盛（越南）旺盛纺织品有限公司

Ngày 2 tháng 6 năm 2017